

LE MONDE PHYSIQUE

JULIE BÉNA

RODOLPHE DELAUNAY

ESTEFANÍA PEÑAFIEL LOAIZA

ANNE TALLENTIRE



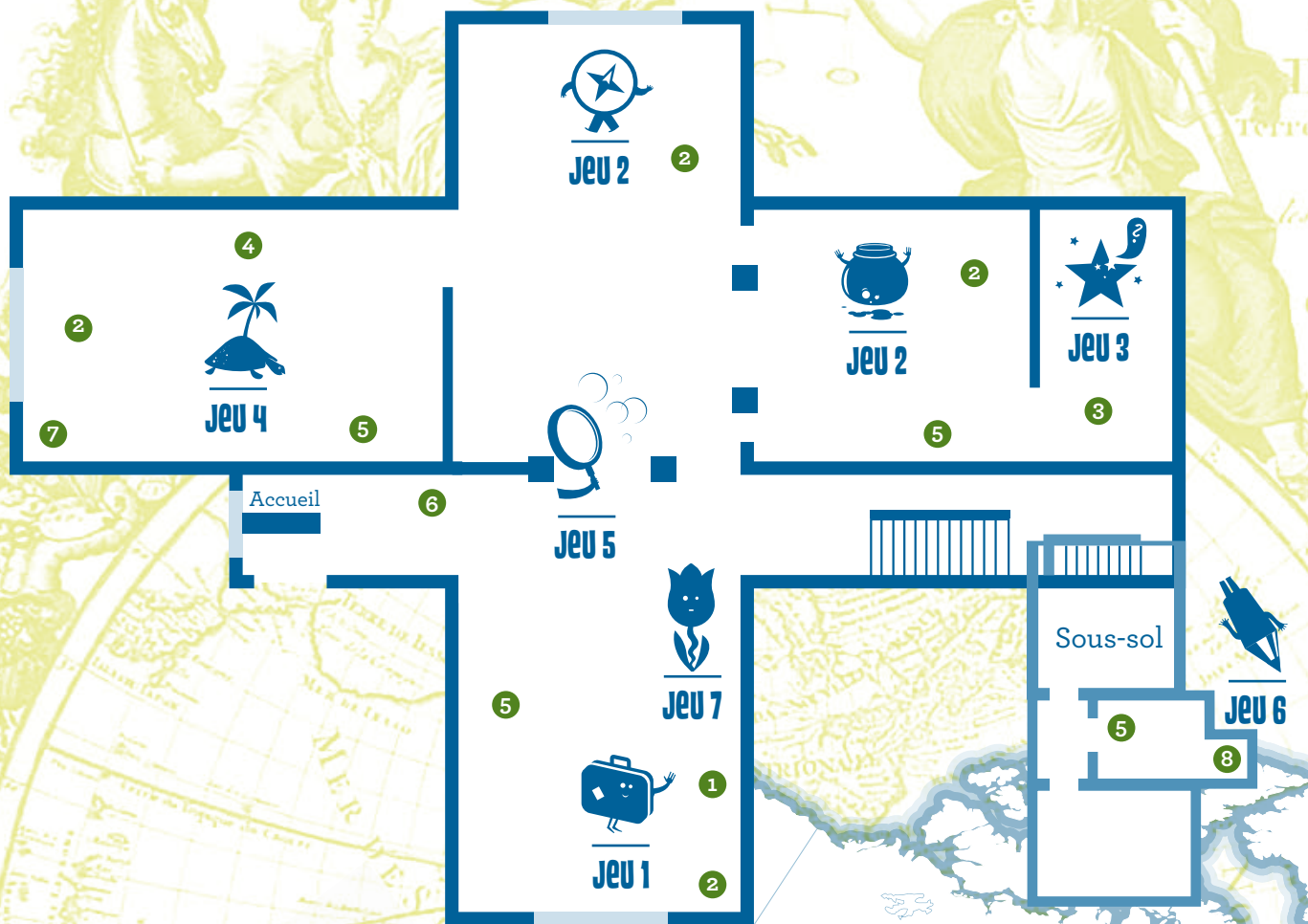
Estefanía Peñafiel Loaiza,
une certaine idée du paradis

Le monde immense qui t'entoure, dans lequel tu peux voyager et que tu as vu dessiné sur des cartes, s'introduit dans les salles de La Galerie pour cette nouvelle exposition.

Quatre artistes, Julie Béna, Rodolphe Delaunay, Estefanía Peñafiel Loaiza et Anne Tallentire, traversent le monde, le découpent, le mettent en boîte ou le réinventent.

Découvre de nouvelles facettes du monde, situées entre la réalité et l'imaginaire.

Pour ne pas perdre le Nord, aide-toi de ton journal !



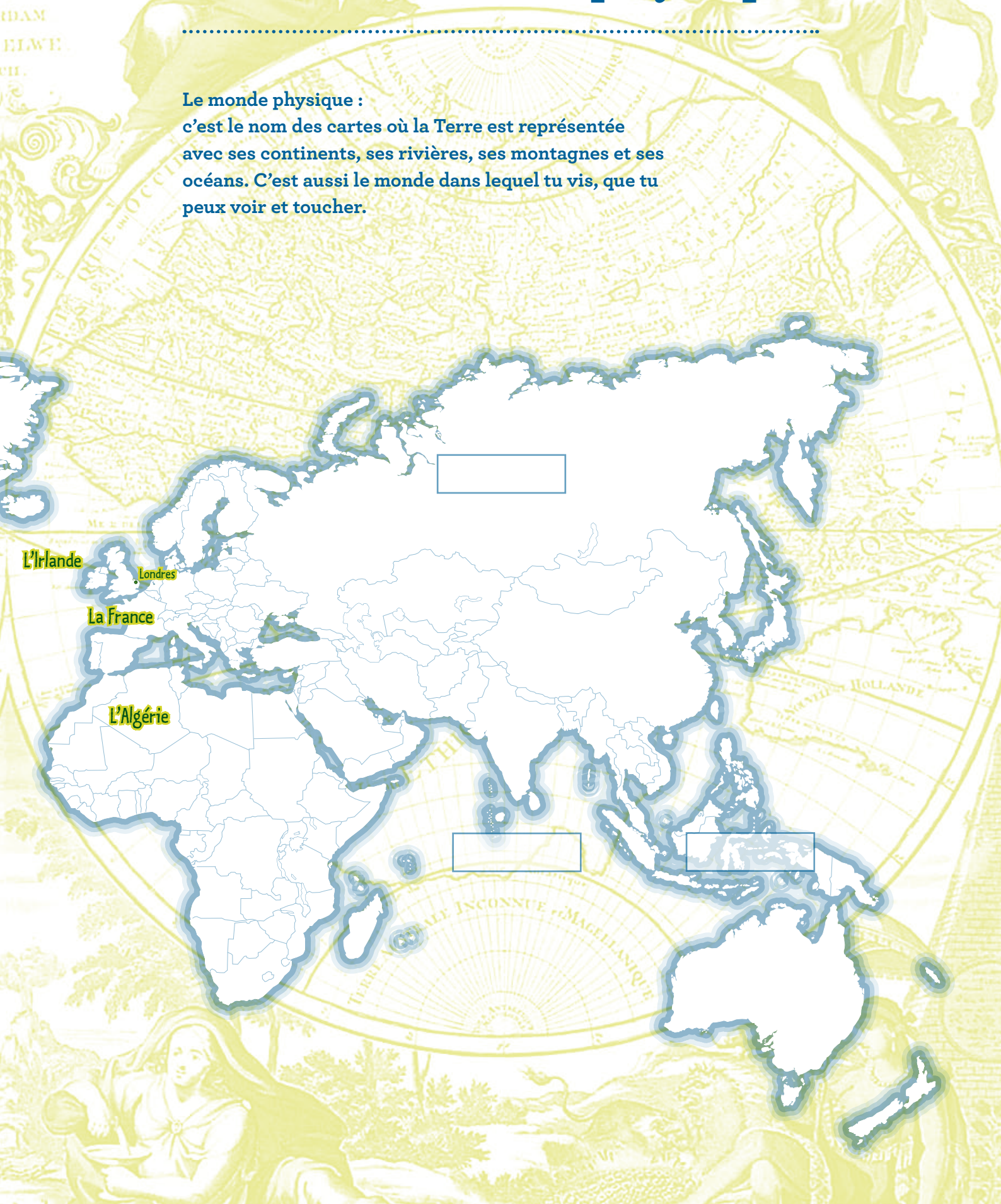
Grâce à cette carte, rends-toi
directement devant les œuvres
pour faire les jeux de ton journal.

Si tu as besoin d'aide, demande à la médiatrice de
t'aider à les trouver.

MONDE
tion
LOBE
Aquatique
Malloures
IDAM
ELWE
PH.

Carte du monde physique

Le monde physique :
c'est le nom des cartes où la Terre est représentée
avec ses continents, ses rivières, ses montagnes et ses
océans. C'est aussi le monde dans lequel tu vis, que tu
peux voir et toucher.



L'Irlande

Londres

La France

L'Algérie



Navigations

Sud, Nord, Ouest, Sud, Est... Le monde tourne dans tous les sens dans cette exposition ! Les artistes jouent à modifier la carte du monde si bien que l'on ne sait plus très bien comment se situer.

Origine

C'est la provenance, l'endroit d'où quelqu'un ou quelque chose vient.

1

→ Avec ton plan, recherche l'œuvre *Étude de terrain 1* d'Anne.

L'artiste a photographié les fleurs d'un pré en Irlande. Les images sont en noir et blanc et les fleurs sont cachées sous une grosse étiquette ronde avec leur nom et leur **origine**.

L'une des fleurs est originaire d'**Algérie**. Elle a fait un long voyage car c'est un **Français** qui l'a amenée en **Irlande**. C'est la seule fleur qui n'est pas cachée par une pastille.
Quelle est sa couleur ?



JEU 1

Dessine le voyage de la fleur sur ta carte du monde physique au début du journal.



Boussole

C'est un petit instrument constitué d'une aiguille qui indique le nord.

2

→ Explore maintenant toutes les salles de La Galerie pour trouver, au sol, des lames de plancher aux couleurs étranges.

As-tu trouvé ?

C'est une œuvre de Rodolphe qui s'appelle **Boussole**. L'artiste a placé dans le sol des morceaux de bois venant de forêts très lointaines, aux quatre coins du monde.



JEU 2

Demande le nuancier des bois et la boussole à l'accueil :

Avec le nuancier, trouve les pays d'origine des lames grâce à leur couleur. Écris le nom de ces pays sur ton plan.

Avec la boussole, situe autour de toi les quatre points cardinaux : le nord, le sud, l'est et l'ouest. Note-les aussi sur le plan de La Galerie.



3 → **Nulle part ailleurs est une œuvre d'Anne. Retrouve-la avec ton plan.**

À quoi te fait penser l'image sur l'écran ?

.....

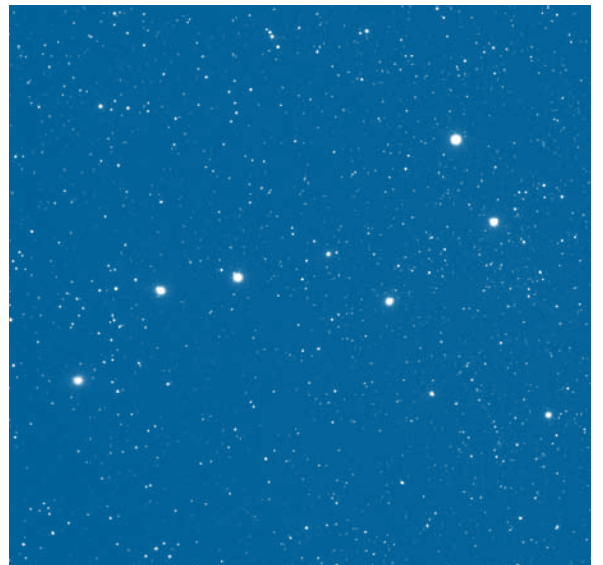
.....

Ce sont des **constellations**.

Déplace la souris : l'écran s'anime ! Anne s'est promenée dans les rues de Londres, en Angleterre, en suivant le dessin des constellations. À l'emplacement de chaque étoile, l'artiste a pris une photographie de la ville.

Constellation

C'est un groupe d'étoiles qui forme un dessin dans le ciel.

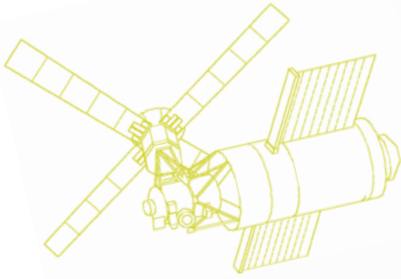


Relie les étoiles en suivant l'ordre des lettres :

A starry night sky background with eight stars labeled with letters A through H:

- A: A small star on the left.
- B: A star at the top center.
- C: A star in the middle right.
- D: A star at the top right.
- E: A star on the far right.
- F: A star at the bottom right.
- G: A star at the bottom center.
- H: A large, bright star in the middle left.

Cette constellation s'appelle La Grande Ourse.



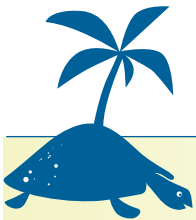
Depuis le ciel, on peut voir le monde entier !

4 → Pars maintenant à la recherche de l'œuvre intitulée *une certaine idée du paradis* d'Estefanía.



Ces formes grises et blanches, réunies toutes ensemble, évoquent un archipel imaginaire.

Imagine-toi en train de naviguer entre ces îles...



À quel élément naturel te fait penser cette œuvre ? Entoure une ou plusieurs réponses :

JEU 4

- Eau
- Terre
- Feu
- Glace
- Sable
- Sel
- Cendre
- Air
- Pierre

5 → Trouve dans chaque salle les photographies de Julie appelées *Marines*.

Les bateaux sont-ils sur l'eau ou sous l'eau ?

.....

.....

.....



Un autre monde

Le monde peut aussi être imaginé !

Quand le rêve se mélange au réel, un autre monde apparaît.

6

→ Dirige-toi maintenant vers l'œuvre *Céleste/Terrestre* de Rodolphe. Deux petites images rondes sont placées l'une à côté de l'autre.

Que vois-tu à l'intérieur ?

.....
.....

On dirait des jumelles mais aussi deux globes : un globe terrestre et un **globe céleste**.



JEU 5

Dessine un monde imaginaire sur ce globe :



Globe céleste

Il y a très longtemps, le globe terrestre était toujours présenté à côté d'un globe céleste, sur lequel étaient figurés les vents et les constellations.

7

→ Écoute, une tornade est à l'approche !
L'œuvre *Ether* de Rodolphe aspire l'air de
La Galerie.
Va-t-elle engloutir le monde ?

Invente un autre nom pour cette machine :

.....
.....

8

→ Un autre bruit, très intrigant, sort du
sous-sol... Suis ce bruit pour découvrir le
secret des îles étranges de l'œuvre *une
certaine idée du paradis*, d'Estefanía.

Au sous-sol, dans *les villes invisibles 4. le préambule*
(athènes, 2008), un film d' Estefanía, tu peux voir
une des îles se former en faisant un bruit étrange.
Un papier se déploie et les flammes qui le consomment
s'éteignent pour faire apparaître une inscription en
grec : « iparki logos », qui signifie « il y a des raisons ».



JEU 6

Demande le matériel à
l'accueil pour créer ici ton
propre message secret.
Grave ton message avec la
pointe puis passe doucement
ton crayon de papier sur
toute la surface.

Tout d'abord invisible, il apparaît comme par magie !



La magie est partout, dans les salles et aux alentours de La Galerie !

Julie, avec son œuvre *Virevoltants virevoltant*,
a construit un système qui fait entrer le monde
extérieur à l'intérieur de La Galerie et qui fait entrer
le rêve dans la réalité. Tout se mélange !

Des petits buissons virevoltent au gré du vent.
On voit souvent des virevoltants dans les films de
western.

Écoute bien attentivement :
À quoi te font penser les bruits que tu entends ?

.....
.....

Invente toi aussi un élément étrange
qui pourrait entrer dans le monde.

1

→ **Parcours à nouveau le champ de fleurs
d'Anne, dans son œuvre *Étude de
terrain 1*.**



JEU 7

Imagine une nouvelle fleur pour
ce champ, dessine-la ici et invente
lui un nom et une origine :



Nom : _____

Origine : _____

Tu peux revenir le samedi pour un atelier de pratique artistique de 14 h 30 à 16 h.
Tu peux aussi revenir voir l'exposition avec ta famille aux horaires d'ouverture de La Galerie !

L'équipe de La Galerie

Équipe permanente :

Directrice : Marianne Lanavère

Chargée des expositions et des résidences :
Nathanaëlle Puaud

Chargée des publics : Florence Marqueyrol

Chargée de la communication, des éditions
et des relations presse :
Marjolaine Calipel

Chargée de la médiation et assistante
au Service des publics : Céline Laneres

Assistanat de direction à mi-temps : Soraya Mioudi

Accueil administratif et standard : Nicole Busarello

Secrétariat de la Direction des Affaires culturelles :
Geneviève Beuvignon

Entretien du bâtiment : Marie-Hélène Nègre

Vacataires sur l'exposition :

Ateliers pédagogiques :
Cécile Rho et Aydé Rouvière

Régie : Matthieu Clainchard et Christophe Delory,
assistés de Benjamin Delory, Charlotte Doireau,
Béranger Moulin, Nicolas Muller

Stagiaires sur l'exposition :
Sarah Mercadante, Barbara Fourteau

Ce journal enfants est édité à l'occasion de l'exposition
« Le Monde physique » présentée à La Galerie,
Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec,
du 26 février au 23 avril 2011

Conception : Céline Laneres
Coordination éditoriale : Marjolaine Calipel
Conception graphique : Philippe Dabasse
Impression : imprimerie municipale de Noisy-le-Sec
en 1000 exemplaires
Document imprimé sur papier 100% recyclé
PEFC. 10-31-1444

Horaires d'ouverture

Du mardi au vendredi de 14 h à 18 h
Samedi de 14 h à 19 h

Entrée libre

La Galerie est une villa fin XIX^e située à côté de la
médiathèque Roger-Gouhier.

La Galerie, Centre d'art contemporain,
est financée par la Ville de Noisy-le-Sec
avec le soutien de la Direction régionale
des Affaires culturelles d'Île-de-France -
Ministère de la Culture et de la
Communication, du Département de la
Seine-Saint-Denis et de la Région
Île-de-France.



seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

île de France

Galerie
el

Centre d'art contemporain

1 rue Jean-Jaurès
F - 93130 Noisy-le-Sec
T : + 33 (0)1 49 42 67 17
F : + 33 (0)1 48 46 10 70
lagalerie@noisysec.fr

Noisy-le-Sec